

Response to Allegation of Involuntary Relocation by Development Projects

Emerging Country A, which held elections three years ago, is actively receiving foreign investment due to its abundance of resources and low labour costs. **Japan** has also called for investment in **Country A** and has a large private sector development project which is based on an agreement between **Country A** and **Japan** underway. The main focus of the project is the construction of a shopping mall and an industrial park, which will house factories of companies that are expected to be tenants of the mall, in anticipation of future social growth in the country. **Japan** has also decided to invite a wide range of companies to participate in the project from the perspective of utilising this as one of the overseas bases for companies from **Japan** and strengthening relations with **Country A** through closer ties. **Construction Company X** from Japan has also made a decision to join this project.

Residents originally lived in the area where the mall and industrial park will be built were relocated in line with local administrative procedure law, including pre-transfer consultation and payment of compensation. Although there were some protests by residents opposed to the eviction, the Government of **Country A** reported that the eviction procedure had been completed according to legal procedures.

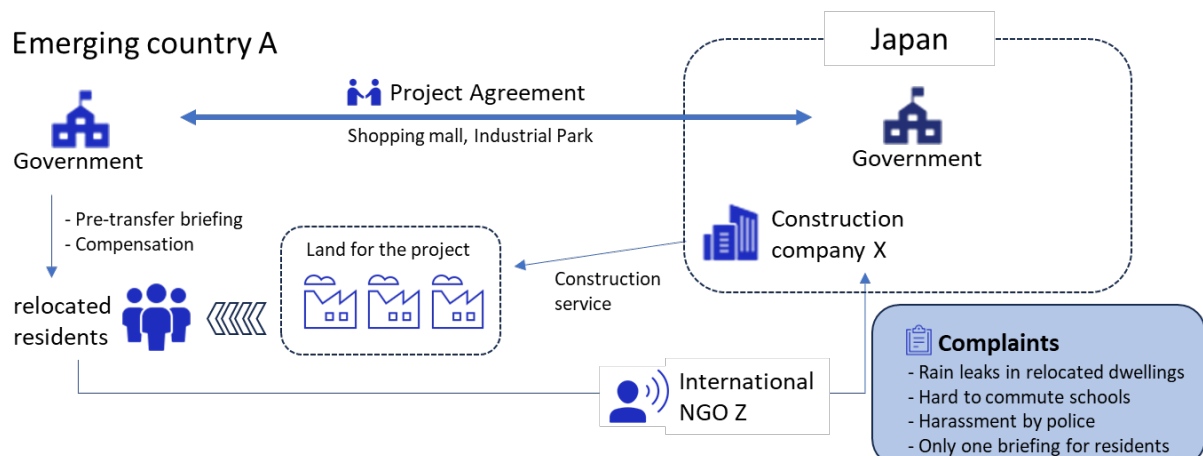
Three months after the start of the construction process, the following complaint was delivered by an **INGO named Z** as the representative of the residents to the 'General Inquiry Office' of **Company X**.

- Rain leaks in the relocated dwellings
- The relocation has made it impossible for their children to attend the school they used to go to as it is now too far away
- Residents protesting during the eviction were harassed by local police
- In the first place, only one briefing was held for the residents, and it ended with a one-sided explanation

Company X recently formulated a human rights policy in line with UNGPs and is planning to proceed with human rights due diligence in the future. No specific human rights due diligence was carried out when participating in this project.

Guiding Questions

1. As a Company X, how might you consider responding to such allegations from residents?
2. With whom is it important for Company X to conduct stakeholder engagement in such situations? What points should be taken into account when doing so?
3. What actions could Company X take with regard to the allegations made by residents?



開発事業に伴う非自発的移転に対する申し立てへの対応

新興国 A は、3 年前に選挙を実施し、資源も豊富で、人件費も安価ということで海外からの投資を積極的に受けている。日本でも A 国への投資を呼びかけ、民間企業の大規模開発のプロジェクトが進行中である。このプロジェクトは、A 国と日本との取り決めに基づくもので、今後の社会の成長を見込み、ショッピングモールの建設とそのテナントとして予定される企業の工場も入居する工業団地の建設が中心となっている。A 国は、このプロジェクトを通じて、雇用の創出や市民の生活の近代化、継続的な経済成長が期待できるとしている。日本としても、日本企業の海外拠点の一つとしての活用、A 国との関係強化を通じた関係の強化の観点から、広く企業に対して参加を呼びかけ、日系建設企業 X 社もプロジェクトに参加することを決めた。

モールと工業団地の建設地にはもともと住民が住んでいたが、現地の行政法に沿って、移転前の住民説明会や賠償金の支払いを含む、移転の手続きがとられた。一部、立ち退きに反対する住民による抗議活動もありましたが、A 国政府からは合法な手続きによって立退手続きを完了したと報告があった。

建設手続きが始まって3ヶ月後、住民らを代表するとして、国際人権 NGO 団体 Z から次のような申し立てがこのプロジェクトに参加している X 社の「一般お問合せ窓口」に届いた。

- 移転先の住居で雨漏れがする
- 移転したことにより、子どもたちがこれまで通っていた学校が遠くなり通えなくなった
- 立ち退き時に、抗議活動をしていた住民らに地元警察から嫌がらせがあった
- そもそも、住民に対する説明会は1回しか開催されず、一方的な説明で終わった

X 社は、指導原則に沿って人権方針を先日策定し、人権デュー・ディリジェンスを今後、進めていく予定であった。このプロジェクトの参加に際して、特段の人権デュー・ディリジェンスは実施していなかった。

指針となる質問

1. X 社として、このような住民からの申し立てについてどのように対応することが考えられるでしょうか？
2. X 社にとって、このような状況で、誰とステークホルダーエンゲージメントを実施することが重要でしょうか。また、どのような点に留意することが必要でしょうか？
3. 住民らの申し立てについて、X 社としてどのような取り組みが考えられるでしょうか？

